

El "placer de conducir"
escenificado
BMW en la IAA

Acción, suspense, adrenalina
De viaje con DEW

Festival de Bregenz en Austria

AIDA en el escenario sobre el lago





Heinrich J. Nüssli

Perfeccionamiento y transformación: NUSSLI en el año 2009

A pesar de la crisis económica mundial, para NUSSLI el 2009 ha sido un año de perfeccionamiento y transformación. A principios de año, reforzamos nuestra presencia en los países Europeos y en Norteamérica. Las adquisiciones y las compañías recientemente fundadas en Italia, España y EE.UU. son el resultado de nuestro constante crecimiento orientado a una cierta percepción y visión de futuro.

La gran cantidad de interesantes proyectos desarrollados, de mayor y menor envergadura, nos ha seguido motivando en el 2009 para concebir y desenvolver innovadores procesos más allá de lo establecido. La imagen de NUSSLI también se suma al cambio y se presenta con un nuevo aspecto. La presente revista up'date forma parte del material renovado.

Con este nuevo impulso, nos acercamos al 2010 con gran entusiasmo y planificando ya los grandes acontecimientos que están por venir. Los Juegos Olímpicos de Invierno de Vancouver, se celebrarán en Febrero y NUSSLI participará aportando su experiencia. A partir del mes de Mayo la Exposición Universal de Shanghai atraerá todas las miradas siendo NUSSLI la empresa contratada para construir pabellones espectaculares. En verano, el Campeonato Mundial de Fútbol FIFA en Sudáfrica y el "Eidgenössisches Schwing- und Älplerfest" en Suiza, llevarán también la firma de NUSSLI.



Andreas Steiner

¿Y cuáles son sus planes para el 2010? Cualesquiera que se presenten: estaremos encantados de atenderle y ser su socio de confianza.

Con este espíritu innovador, le deseamos un buen fin de año y un mejor inicio para el 2010 repleto de eventos memorables.

Heinrich J. Nüssli
Delegado del Consejo de Administración

Andreas Steiner
Chief Executive Officer

ENTREVISTA	
Confederations Cup	03-04
Exposición de arte van Gogh	05

REPORTES	
Congreso VW Polo	06
IOWA Speedway	06
Pabellón Samsung	07
Campeonatos del Mundo de Vóley-playa FIVB	07
Ampliación del estadio del FC Luzern	08
Mundial IIHF	09
"Starnacht Wörthersee"	09
Campeonato Europeo de Atletismo en Pista Cubierta	10
Festival Internacional Alemán de Gimnasia	10
Escenarios	11

COVER STORY	
BMW en la IAA	12-13

RESULTADOS 2009	14-15
-----------------	-------

REPORTAJES	
Museo Estatal Suizo	16-17
DEW Tour	18
Tennis Open 500	19

VISTA	20
-------	----

SUCURSALES

NUSSLI esta representada por sociedades independientes, sucursales y oficinas de distribución y proyectos en:

Suiza: Huettwilen (Sede), Lyss // **Alemania:** Roth (Núremberg), Ludwigsfelde (Berlín), Gießen // **Austria:** Wels // **Italia:** Turín // **España:** La Roca del Vallès (Barcelona), Valencia, Fuente el Saz de Jarama (Madrid) // **Reino Unido:** Basingstoke // **EE. UU.:** Mooresville (IN), Tampa (FL), Miami (FL), Spring Lake (MI) // **Canadá:** Vancouver // **China:** Shanghai // **Sudáfrica:** Johannesburgo // **Emiratos Árabes Unidos:** Abu Dhabi

PIE DE IMPRENTA

Editorial
Grupo NUSSLI, Huettwilen
Título de la fotografía
Festival de Bregenz / Karl Forster
Redacción
Karin Ruhland
karin.ruhland@nussli.com
Layout
easyscan, St.Gallen

nussli.com



Lo que importa, al fin y al cabo, son los conceptos sostenibles

Para NUSSLI, la sostenibilidad en la planificación de infraestructuras para grandes eventos deportivos es prioritaria. De hecho, la empresa ya ha establecido puntos de referencia para la ampliación temporal de los cuatro estadios para la Copa FIFA Confederaciones 2009. En la siguiente entrevista, Rainer Quenzer acentúa el hecho de que NUSSLI fuera la primera opción para el Comité Organizador. Quenzer es el gerente de Nüssli International AG y dirige la Planificación de la Unidad de Negocio.

up'date: Un acontecimiento tan importante como la Copa Mundial de Fútbol de Sudáfrica es, sin duda, un evento de interés mundial. Cómo convencieron al Comité Organizador para que confiara el proyecto a NUSSLI?

Rainer Quenzer: Nuestra experiencia en acontecimientos similares, como la Copa Mundial de la FIFA 2006 en Alemania, o la UEFA Euro 2008, nos ayudaron a

poder entrar y optar por el proyecto de Sudáfrica. En última instancia, ser o no ser convincentes depende de los buenos conceptos y a la vez sostenibles.

up'date: ¿Cuáles son los proyectos concretos que le han sido encomendados para la Copa Mundial 2010?

Rainer Quenzer: Para la Copa Confederaciones 2009, a NUSSLI

le fue asignado el servicio de planificación para equipar cuatro estadios para el pase de prueba de la Copa Mundial mediante infraestructuras efímeras (overlay) siempre cumpliendo con los requisitos establecidos por la FIFA. Juntamente con nuestros socios, hemos planificado todas las medidas infraestructurales desde la A a la Z, es decir, desde los centros de acreditación hasta los controles de entrada.

Esto incluye el control de las especificaciones y las licitaciones de una oficina local, junto con el apoyo del comité organizador en la evaluación de los contratistas que hubieran presentado ofertas. Durante la fase de construcción, supervisamos la construcción mediante los contratistas y pusimos a disposición del Comité Organizador las instalaciones debidamente completadas. En este caso, nuestros servicios también



incluyeron instalaciones especiales para los medios, como centros de prensa, gradas para los medios de comunicación o áreas habilitadas para hacer entrevistas. Además, proporcionamos todas las instalaciones para las cadenas de televisión, como la producción y la transmisión, las conexiones de televisión por cable para las cámaras situadas en el estadio y las correspondientes plataformas para las cámaras. También planificamos las instalaciones de seguridad, y las instalaciones relevantes para la FIFA, el Comité Organizador y los espectadores.

up'date: Entonces, ¿la Copa Confederaciones superó la prueba satisfactoriamente permitiendo el paso a la Copa Mundial?

Rainer Quenzer: Sí, podríamos decirlo así. En agosto de 2009, nuestro equipo recibió un nuevo pedido para el Campeonato Mundial de Fútbol de la FIFA 2010. NUSSLI fue contratada para ofrecer nuevamente los ser-

vicios de planificación para los diez estadios de la Copa Mundial de la FIFA. Actualmente un equipo de veinticinco personas está trabajando en Sudáfrica. Aparte de este proyecto, NUSSLI también recibió el encargo de ampliar el nuevo estadio en Ciudad del Cabo para la Copa Mundial con unos 13.000 asientos más, cumpliendo con los más altos niveles de calidad. Además de la planificación, este proyecto requirió también los trabajos de ejecución. Una vez finalizada la Copa Mundial, todos estos asientos serán desmontados, pues la capacidad actual del estadio es suficiente para su uso posterior. Según el estudio de planificación, se prevé que los dos huecos existentes en las gradas, se conviertan en zonas de patrocinio, llamadas "Sky-box". Ello permitiría al operador del estadio a reducir los costes de mantenimiento y optimizar los beneficios. Tal concepto de sostenibilidad es muy conocido y será aplicado por primera vez en la Copa Mundial. ■

Fotografías: NUSSLI



Un sueño para los amantes del arte

El Museo de Arte de Basilea exhibió de abril a septiembre una exposición de todos los cuadros paisajísticos del pintor Vincent van Gogh. Casi medio millón de visitantes contemplaron sus obras maestras. Para la espectacular puesta en escena de estas 70 impresionantes obras artísticas, NUSSLI planificó y ejecutó multitud de medidas de restructuración por todo el museo. Harald Dosch, jefe de proyectos de NUSSLI, nos comenta en una entrevista cual fue el principal reto que se le planteó al realizar este proyecto artístico único.

up'date: Una exposición que atrae a tantas personas requiere unas condiciones muy particulares. Según su opinión, ¿cuáles son?

Harald Dosch: Los valiosos objetos artísticos como los cuadros de paisajes de van Gogh, requerían un espacio digno para ser presentados. En una primera etapa, nuestra tarea consistió en crear un concepto de estructuras efímeras que cumpliera con las elevadas exigencias de seguridad, tanto para los cuadros como para la gran afluencia de visitantes prevista. El Museo de Arte de Basilea debía ser transformado para satisfacer las demandas de una exposición internacional de gran prestigio.

up'date: ¿Cómo consiguieron que fuera un éxito?

Harald Dosch: La solución fue hallada en la construcción de una cubierta para todo el patio interior del Museo de Arte de Basilea. El mayor reto consistió en lograr unas condiciones de luz idóneas, independientemente de las condiciones meteorológicas y a pesar del límite de tiempo de construcción. Con una grúa instalamos desde el exterior, la estructura del techo de doble membrana sobre el atrio. Entre dichas membranas integramos una instalación de alumbrado especial.

up'date: ¿Qué otros trabajos eran responsabilidad de NUSSLI?

Harald Dosch: Además controlamos la afluencia de visitantes de manera óptima mediante construcciones efímeras. Para ello se

Fotografías: NUSSLI



crearon el centro de adquisición de entradas y la tienda del museo. También diseñamos las áreas de descanso. Muchos de los elementos necesarios de metal y madera fueron producidos en nuestros propios talleres, por lo que pudieron ser fácilmente integrados in situ. Seguramente lo que más impresión causó en los visitantes fue el cilindro de 360 grados de Habegger instalado en el patio interior. Imágenes cambiantes de alta calidad fueron proyectadas en su interior.

up'date: ¿Cuánto tiempo fue necesario para llevar a cabo todos los trabajos?

Harald Dosch: Necesitamos poco más de un mes para las instalaciones locales. Una vez fi-

nalizada la exposición, todas las construcciones fueron desmontadas en muy poco tiempo.

up'date: ¿Personalmente, le gustó trabajar en este proyecto?

Harald Dosch: Soy un gran ad-

mirador del arte de van Gogh. Por este motivo, trabajar en el proyecto de Basilea fue muy especial para mí. Construir en un ambiente en el que se respira una grandeza artística como tal, es realmente extraordinario.



Pequeño automóvil, gran impresión

Un éxito de ventas como el VW Polo quiere dar la talla a la hora de introducir un nuevo modelo en el mercado. Para atraer la máxima atención de los invitados al Congreso VW Polo, NUSSLI construyó una sala de 1.960 metros cuadrados sobre un pontón flotante situado en la dársena de la sede de la marca, en Wolfsburg. Además de toda la construcción de acero, NUSSLI también dispuso la fachada de vidrio de grandes dimensiones y la terraza giratoria con parapeto de vidrio. Para ello fue necesario un revestimiento de cubierta con dispositivo de ventilación. En solo cuatro semanas se levantó la obra para la gran presentación del pequeño automóvil.

Fotografía: NUSSLI



Fotografía: NUSSLI

En el mundo de la velocidad con estructuras efímeras

Las emocionantes carreras con Nascars e Indycars están muy cotizadas en EE. UU. El circuito "Iowa Speedway" es especialmente exigente y espectacular. No sorprende que atraiga a tantísimos espectadores. NUSSLI ha construido en la temporada de carreras 2009 asientos efímeros para espectadores, satisfaciendo las más elevadas medidas de seguridad y permitido así a los espectadores que vivieran las carreras muy de cerca. Además, se instalaron exclusivos boxes VIP para disfrutar del deporte con todo lujo.





Actuación dinámica en el Mundial de Atletismo

El atletismo es sinónimo de dinámica y estética. Esta combinación también la ha constatado el fabricante coreano de aparatos electrónicos Samsung. Por este motivo, la empresa se presentó extradeporativamente en el marco del 12º Mundial de Atletismo IAAF en Berlín. El interior del pabellón construido a medida frente a la entrada del Estadio Olímpico de "Pariser Platz" convenció con un pavimento que se fundía con la pista del estadio. Con esta puesta en escena,

54 aparatos de televisión de la nueva generación de pantallas resultaron ser un auténtico imán para el público. La clave: 13 toneladas de agua colocadas sobre la gran cubierta de 286 metros cuadrados de la espectacular construcción garantizaban la estabilidad. El equipo de NUSLI se creció con el desafío atlético y erigió el pabellón de 16 x 26 metros en solo seis días.

Fotografías: diephotodesigner.de



Fotografía: NUSLI

Ambiente de playa para 8.000 aficionados

Para los Campeonatos del Mundo de Vóley-playa 2009 de la FIVB, NUSLI levantó en el puerto de la ciudad noruega de Stavanger en tan solo unas tres semanas gradas con 8.000 asientos para aficionados. Se edificó un estadio prácticamente cerrado, con una particularidad: parte de este yacía sobre un pontón flotante, y otra parte sobre una calle que permaneció transitable durante el evento. Debido a las limitadas posibilidades de espacio de los asientos, se dispuso un túnel debajo de todas las gradas.

Fotografías: www.fcl.ch



Solución de transición de valor integral para el FC Lucerna

Tras 75 años, ha finalizado una era para el club de fútbol Lucerna. El pasado junio, el venerable estadio Allmend albergó por última vez un partido de fútbol. En la misma ubicación se levantará un nuevo proyecto de estadio. Mientras tanto, la tradicional asociación se aloja en el estadio de sustitución Gersag de Emmen. Para llevar a cabo este estadio para el tiempo de transición y adaptarse a las condiciones de la mejor liga de fútbol de Suiza, se han ubicado a cerca de 3.500 asientos y 1.000 localidades de pie con la ayuda de NUSSLI.

Frente al anexo de la grada existente se ha construido una grada de asientos cubiertos en la que se ha introducido un nuevo sistema de cubierta adecuado para el invierno. La concepción de los

soportes de la grada fue especialmente complicada debido a la pronunciada pendiente. Para asegurar la construcción de la cubierta, NUSSLI utilizó cimientos atornillados de KRINNER. Con estas armaduras atornilladas se pueden soportar presiones fortísimas. Se desmontan fácilmente y sin dejar residuos.

Además se ha ampliado el estadio de sustitución con una grada de aproximadamente 1.000 localidades de pie, varias escaleras y torres para cámaras.

El FC Lucerna puede jugar tranquilo. Ya que si el nuevo estadio no está acabado en febrero de 2011 según está previsto, la ampliación efímera de Emmen se podrá seguir utilizando.



Fotografía: Halbeegger



La buena planificación como condición previa para una **exitosa implementación**

El hockey sobre hielo es un deporte rápido que requiere mucha precisión y plena dedicación. Para el Mundial IIHF 2009 de Suiza, NUSLLI ha ampliado temporalmente los estadios de deportes de hielo de las ubicaciones de Berna y Zúrich-Kloten.

Los preparativos realizados en la fase inicial del proyecto por la unidad de negocio de Planificación, fueron llevados a cabo en la segunda fase por la División de Eventos.

El encargo abarcó todas las infraestructuras y zonas para even-

tos. Se adecuaron, varias carpas para los fans, una cocina y un almacén con unas dimensiones de hasta 1.625 metros cuadrados. Además, en Berna, NUSLLI instaló una gran puerta de entrada con un ancho de doce metros. Se montaron todas las instala-

ciones de seguridad como boxes para comentaristas y espacios para medios de comunicación, plataformas para cámaras y vallas. Brevemente: Todas las construcciones efímeras (overlay) del entorno del Mundial precisaron de la planificación, la construcción (que solo duró diez días) y el desmontaje de la experta dirección de NUSLLI.

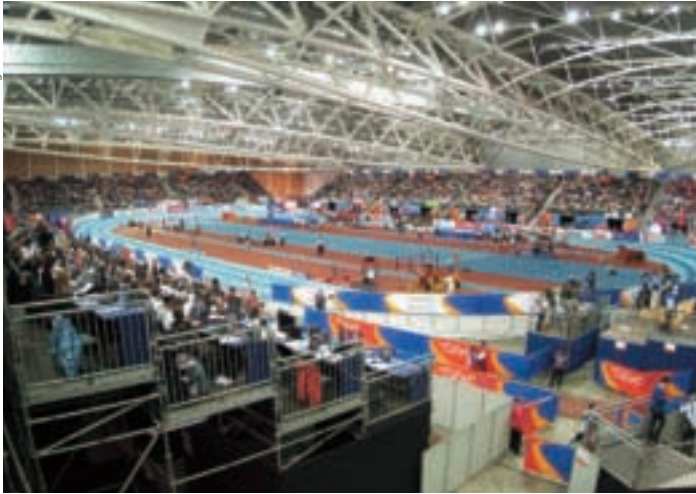
Un momento estelar a la orilla del "Wörthersee"

Desde hace diez años, el "Star-nacht am Wörthersee" en Austria atrae a estrellas musicales. El interés del público crece con la misma constancia. Con tres gradas adicionales y un total de 4.400 asientos, NUSLLI se ocupó de ofrecer las mejores condiciones para que los espectadores disfrutasen del mágico evento musical. Las limitadas posibilidades del espacio se aprovecharon de manera óptima y las construcciones de gradas de hormigón existentes se ampliaron con inteligencia. Los servicios abarcaban también diversas torres para cámaras y focos. A pesar de que se necesitaron 225 toneladas de material distribuidas en 15 camiones, tan solo se emplearon siete días para erigir toda la estructura a lado del "Wörthersee".

Fotografía: ORF



Fotografía: NUSSLI



Allí donde los atletas y el público **se sienten como en casa**

Un lugar para el deporte de élite: El campeonato europeo de atletismo celebrado en la pista cubierta de Turín acogió a una gran multitud de público. El equipo técnico de NUSSLI se encargó de proveer el ambiente adecuado planificando e instalando todas

las estructuras efímeras: gradas, áreas VIP y áreas para los medios de comunicación, stands para los patrocinadores, y boxes para comentaristas entre muchas otras. Todo el montaje se hizo en tan solo dos semanas y el desmontaje en cuatro días. ■

Construcciones efímeras para presentaciones espectaculares

El Festival Internacional Alemán de Gimnasia, con 65.000 participantes, es el mayor acontecimiento del mundo en lo que respecta a campeonatos y eventos deportivos de masas. Con espectaculares presentaciones, los gimnastas despliegan todas sus aptitudes durante siete días. En la ciudad anfitriona de este año, Frankfurt del Meno, NUSSLI suministró la infraestructura necesaria para distintos lugares con multitud de construcciones efímeras: casi 8.000 plazas de asientos, superficies para podios de diferen-

tes tamaños, un escenario para ensayos, áreas para los medios de comunicación, torretas publicitarias por la ciudad y una zona para conciertos a orillas del Meno con un escenario flotante sobre el río. Un verdadero reto en la construcción del escenario: en la etapa de planificación no estaba claro cuál sería el nivel del agua ni el caudal del río Meno durante el evento. Gracias a un concepto examinado minuciosamente, el extraordinario proyecto de este escenario pudo ejecutarse sin problemas. ■



Fotografía: NUSSLI



Imagen 1 // Fotografía: andereart



Imagen 2 // Fotografía: NUSSL



Imagen 3 // Fotografía: NUSSL



Escenarios para representaciones muy especiales

Los acontecimientos culturales son muy diversos, y esta diversidad también debe reflejarse en los escenarios para que dichos eventos puedan desplegar toda su magia. En el año 2009, NUSSL volvió a ser en este ámbito el socio preferente de muchos organizadores que desearon obsequiar con momentos muy especiales a su público, ya fueran jóvenes o adultos.

En la impresionante estructura de decorados del escenario sobre el lago del Festival de Begrenz (imagen 1), para la representación de la ópera AIDA, la intervención de NUSSL fue decisiva: los dos pies azules gigantes, con el número de pie 2.400, y la antorcha y el libro que se elevaron 15 metros por encima del espectáculo. Ambos proyectados del lago Constanza, permanecerán imborrables en el recuerdo de los hasta ahora 257.000 espectadores.

Con motivo del gran musical Jesus Christ Superstar (imagen 2), NUSSL construyó ante el panorama de los alpes berneses, en apenas cuatro semanas, 2.500 asientos y un escenario de casi 500 metros cuadrados sobre el lago Thun.

El Festival Sonisphere, en el Hockenheimring (imagen 3), contaba con un escenario de 1.200 metros cuadrados de extensión que construyó NUSSL para actos como el concierto de "Metallica" o el de "Die Toten Hosen".

En el festival al aire libre de Frauenfeld (imagen 4) destacaban dos escenarios semicirculares situados uno junto al otro, ante los cuales un total de 140.000 fans gozaban del espectáculo. Ambos proyectados, suministrados y montados por NUSSL.

Imagen 4 // Fotografía: NUSSL





El “placer de conducir” perfectamente escenificado

BMW representa como ningún otro fabricante de coches de alta gama el placer de conducir. Una reputación que compromete: así que BMW apostó en la feria del Automóvil de Frankfurt (IAA) por un concepto de exhibición espectacular para transmitir la filosofía de su marca. NUSSLI llevo a cabo esta visión e integró una impresionante carretera en el stand.



Como siempre, la mayoría de los expositores presentaron en la IAA sus joyas automovilísticas desde su mejor perfil, pero de forma estática. Este no fue el caso de BMW: los mejores modelos de alta gama circularon por el espectacular circuito construido. La carretera integrada rodeaba los dos niveles del extraordinario stand y se extendía por una superficie total de 2.000 metros cuadrados. Los visitantes de la IAA confirmaron que dicha presentación era una primicia y que jamás se había visto nada igual en la renombrada exhibición internacional. “El stand es

simplemente fantástico. Creo que es nuestra mejor actuación en la IAA”, aseguró Manfred Breunel, Director de Marketing de BMW en Alemania. “Me quedé sencillamente sin palabras. Es la mayor exhibición para la que hemos trabajado nunca”. Dicho stand ocupó una superficie total de 9.000 metros cuadrados. Además de destacar por la alta calidad de la carretera, el stand de BMW también destacó por sus complejas estructuras. Un inmenso escenario fue necesario para satisfacer las demandas multifuncionales desde, por ejemplo, conferencias dirigidas



por celebridades hasta la presentación de los magníficos coches. Numerosas instalaciones también permitieron transmitir información mediante proyecciones de vídeo. Las áreas de catering y las oficinas completaron la exhibición efímera de BMW en la IAA.

Antes de que la presentación de BMW desencadenara tan positiva repercusión, mucho trabajo y dedicación fueron necesarios, especialmente para el equipo de exhibiciones de NUSSLI, pues tenían que implementar a la perfección los ambiciosos planes. Para esta construcción de dos plantas, una gran cantidad de elementos de acero y estructuras de madera fueron instalados. En total se precisaron 120 camiones para transportar cerca de 2.000 toneladas de material en el lugar y momento adecuados. 120 montadores trabajaron por turnos durante cuatro semanas para montar el stand.

Además del reto logístico y el preciso plan de fechas a cumplir, el proyecto derivó muchas otras demandas que fueron solventadas por el equipo de NUSSLI gracias a su vasta experiencia. Cabe destacar, por ejemplo, la construcción de la carretera, que, obviamente, tuvo que satisfacer las más exigentes demandas de seguridad y comodidad. La precisión en instalar las escaleras mecánicas dentro de la compleja construcción también requirió gran habilidad.

Manfred Breunel, Director de Marketing, resume la valoración que la dirección de BMW hizo sobre su participación en la IAA 2009: "Justo en el preciso momento en que entras en la sala, sabes que es única: se puede respirar la alegría que reina en la atmósfera, la grandeza de los coches. Al mismo instante se percibe, el significado de nuestro eslogan "El placer de conducir".



Fotografía: TI-Pres, S. Golay



UCI Road World Championships, Mendrisio (CH)

Fotografía: diephotodesigner.de



Stand de exhibición VW, Salón del Automóvil, Ginebra (CH)

Fotografía: Dominic Zimmermann



Freestyle, Berlín (DE)

Fotografía: NUSSU



Costa Crociere, Botadura doble, Génova (IT)

Fotografía: Museum für Kommunikation, Hannes Sauer



Museo de la Comunicación, Exposición "Rumores", Berna (CH)

Fotografía: NUSSU



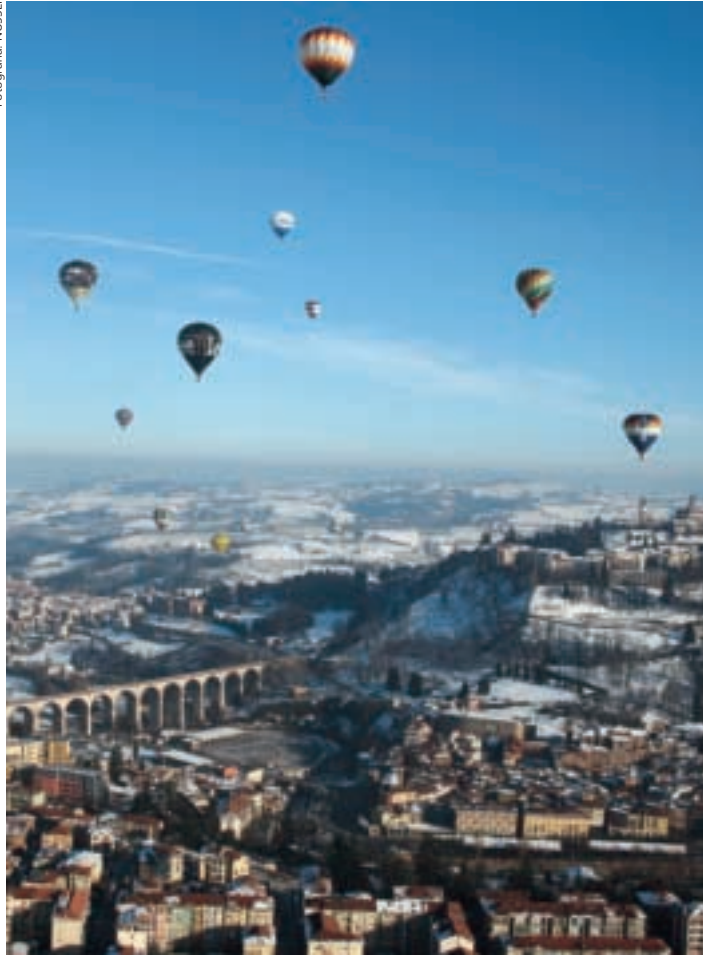
Desfile festivo nacional, 200 años de la gesta de Andreas Hofer, Innsbruck (AT)

Fotografía: NUSSLI



Boeing Classic, PGA Champions Tour, Snoqualmie (WA, USA)

Fotografía: NUSSLI



World Air Games, Torino (IT)



Fotografía: NUSSLI



Mundial de Béisbol, Regensburg (DE)

Fotografía: NUSSLI



SWATCH FIVB Beachvolleyball World Tour, Barcelona (ES)

Fotografía: NUSSLI



That's Opera, 200° aniversario de Ricordi, Bruselas (BE)

Fotografías: Jan Bitter



Planes visionarios aplicados con precisión

Es algo así como el joyero de los suizos: el Museo Estatal Suizo de Zúrich. En verano se finalizó satisfactoriamente una amplia rehabilitación de este complejo de edificios históricos. En las acreditadas manos de NUSSLI se hallaba el equipamiento del ala de la estación y de algunas salas del ala este y oeste con áreas de presentación, vitrinas y reformas parciales. Resultó especialmente exigente la realización de una insólita escultura-instalación cuyo centro lo conformaba una vitrina de azogue en forma de caleidoscopio.

La impresionante Rueda de los mitos gira lentamente. El color de base es el negro; en los 13 orificios redondos, un rojo anaranjado crea una imagen de contraste. De dichos orificios cuelgan objetos de tipo simbólico, como una ballesta y un cencerro. Por encima de todo se extiende la construcción del techo gótico del ala de la estación por el Museo Nacional, originando en la arquitectura pseudosacra un efecto espacial único. No hay lugar donde se pueda estar más cerca del pulso de la historia suiza. La Rueda de los mitos corona el Salón de la Fama, en la que uno puede imaginar el desarrollo político de Suiza mediante objetos preciosos, gracias a una arquitectura de interiores muy meditada y una subida de 85 metros de longitud. Este camino lo bordea una rampa de ángulos oblicuos de construcción aparatosa y equipada con hermosas

vitrinas. Estas vitrinas muestran el extraordinario desarrollo de la política suiza como estado concordante. La efectista formulación del interior del museo tiene su origen en los planos visionarios arquitectónicos de Holzer Kobler Architekturen, que constituyeron una base de gran exigencia para los trabajos de ejecución de NUSSLI.

La escultura-instalación que serpentea por tres salas, alberga una impresionante colección que abarca desde imágenes de María de la Edad Media hasta objetos de diseño modernos: la herencia cultural de toda la nación suiza. En el centro de la sala, las piezas expuestas se disponen por grupos de categorías. De este modo, la colección está clasificada por temas y a la vez por contenidos. La larga historia de Suiza ha pasado por muchos altibajos, reflejados en esta escultura, llena de esquinas y aristas, zigzagueante; con

su estructura, inmortaliza la evolución de la historia del arte de un pueblo, ilustrando sobre todo su plasticidad. En la disposición de las vitrinas, la estética es muy importante, pues el peso de la escultura-instalación descansa sobre el cristal, por lo que las vitrinas son a prueba de polvo y están provistas de alarma. El visitante no detecta nada de esto, puesto que todos los elementos constructivos se integraron de forma totalmente invisible en las vitrinas.

No fue tarea fácil para el equipo de NUSSLI integrar cada elemento in situ para constituir una unidad satisfactoria. Concretamente se requirió especialmente mucha precisión para introducir los elementos premontados a través de los angostos accesos del edificio y transformarlos en el interior. Además, también fue preciso cumplir con elevadas exigencias de seguridad y tener muy presente el ingenioso diseño de iluminación. ■



De viaje con DEW

Acción, suspense, adrenalina. El DEW Tour es el acontecimiento deportivo de mayor importancia mundial del año. Entre ellos se encuentra la emocionante carrera en monopatín, el espectacular vuelo sobre la bicicleta BMX y la estremecedora caza en motocross. Premio: 2,5 millones de dólares en total. NUSSLI construyó las gradas efímeras para espectadores "just in time".

¿Qué sentimiento corre por las venas cuando uno se precipita con solo un casco y una bicicleta BMX por una gran rampa? 5.500 fans de Chicago aguantaron la respiración cuando llegó el turno de Dave Mirra, quien se elevó, dio incontables vueltas en el aire y volvió a aterrizar sobre la rampa con un estentóreo grito. De vuelta a la Tierra. Pero por poco tiempo. Lo que estos profesionales hacen con sus bicicletas tiene más que ver con volar que con pedalear. Los seguidores del deporte de acción son jóvenes en su mayoría. Se sostienen sobre gradas efímeras que ha construido el equipo de NUSSLI poco tiempo antes; en Chicago se instalaron 4.496 asientos en solo cinco días.

Las gradas para los eventos de Portland, Salt Lake City y Orlando también son obra de NUSSLI. Para ello, gracias a una ingeniosa logística, los elementos de las gradas casi compartieron viaje con DEW Tour. El director del proyecto, Glen Elrod, afirmó: "El principal reto en todas las ubicaciones de reparto fue el breve

Fotografías: ALLI, Alliance of Action Sports



plazo de tiempo y el escaso espacio". Todas las ubicaciones de los actos requirieron exigencias especiales, ya que las gradas se construyeron en un entorno ur-

bano. "Se trata de un espacio especialmente valioso", asegura Elrod. Todos los pasos del montaje deben planificarse adecuadamente. "No basta con una

buena construcción, sobre todo cuando dos días después debe trasladarse la grada a miles de kilómetros". Es aquí donde prima un desmontaje especialmente eficaz y rápido. "En ninguna de las ubicaciones de reparto hemos necesitado de más de tres días", remarca Elrod orgulloso. De este modo, los valientes deportistas pudieron dejarse caer con osadía puntualmente.



Resumen DEW Tour 2009

BMX Open Chicago, Illinois

Instalación: 19. – 23. de junio de 2009
 Evento: 26. – 27. de junio de 2009
 Desmontaje: 28. – 30. de junio de 2009
 4.496 localidades en grada

Wendy's Invitational, Portland, Oregon

Instalación: 9. – 11. de agosto de 2009
 Evento: 13. – 16. de agosto de 2009
 Desmontaje: 17. – 18. de agosto de 2009
 1.529 localidades en grada

Toyota Challenge, Salt Lake City, Utah

Instalación: 11. – 14. de septiembre de 2009
 Evento: 17. – 20. de septiembre de 2009
 Desmontaje: 20. – 22. de septiembre de 2009
 2.988 localidades en grada

Playstation Pro, Orlando, Florida

Instalación: 9. – 12. de octubre de 2009
 Evento: 15. – 18. de octubre de 2009
 Desmontaje: 18. – 20. de octubre de 2009
 2.988 localidades en grada





El tenis en **arquitectura única**

El Torneo de Tenis Open 500 en Valencia (España) fascinó a jugadores y espectadores por su extraordinario entorno. La espectacular "Ciudad de las Artes y las Ciencias" es una ciudad dentro de la ciudad. El centro de esta ciudad creada artificialmente es el Ágora, una construcción de naves extremadamente compleja. Para el torneo, NUSSLI fue la empresa asignada para transformar el edificio futurista en una pista de tenis para 5.100 aficionados.

El Ágora no es meramente un edificio. Es mucho más, es una sensación arquitectónica que levanta 6.500 toneladas de acero, cuya construcción está planificada y dirigida por el famosísimo arquitecto Santiago Calatrava. La estructura fija forma una cubierta metálica abovedada formada por 49 pórticos arriostrados longitudinalmente mediante parejas de arcos laterales y centrales; el techo puede abrirse y las partes móviles pesan 1.300 toneladas. En un entorno arquitectónico como éste, es particularmente difícil planificar las gradas efímeras, las plataformas para las cámaras y los medios de comunicación, y los palcos VIP. Todos los elementos deben adaptarse a la inimitable arquitectura del edificio tanto en un sentido arquitectónico

como estético. "Hemos construido la pista central y todas las infraestructuras móviles de tal modo que da la impresión como si el Ágora hubiera sido planificada desde el primer momento para una pista de tenis", resume José Manuel Idáñez, jefe del proyecto de NUSSLI, el excepcional desafío.

Una vez más, el edificio Ágora demuestra que las soluciones móviles y efímeras pueden funcionar perfectamente, incluso en entornos con unas condiciones totalmente inusuales, con total rapidez y eficiencia: "Solamente tuvimos dos semanas para la construcción de la instalación hecha a medida", comenta Idáñez, que cumplió puntualmente con los plazos establecidos con su equipo formado por cuaren-



ta personas. En comparación, la asignación de una segunda pista mucho más pequeña situada al lado del Ágora, fue mucho más sencilla de realizar. Paralelamente y debajo de una carpa, se instaló una grada efímera con 1.000 asientos. Al finalizar el torneo, organizadores, jugadores y espectadores coincidieron en que con la cele-

bración del Valencia Open 500, la ciudad costera española había demostrado una vez más ser la sede idónea para grandes eventos deportivos. Después de la Copa América y de la Fórmula 1, el Torneo ATP también es un importante evento que permanecerá en el futuro como uno de los distinguidos dentro del tenis internacional. ■

2010: un año repleto de eventos

up'date no solo le da una visión general de los proyectos realizados en 2009, sino que también pretende informarle de los desafíos a los que hacemos y haremos frente. Ya sean los Juegos Olímpicos de Invierno de Vancouver, el Mundial de Fútbol FIFA de Sudáfrica o la Exposición Universal de Shanghái, nos enorgullece enormemente formar parte de estos principales eventos internacionales. Es por ello que deseamos atender un nuevo año repleto de eventos.



Visualización de los Juegos Ecuestres Mundiales, Lexington (KY, USA)



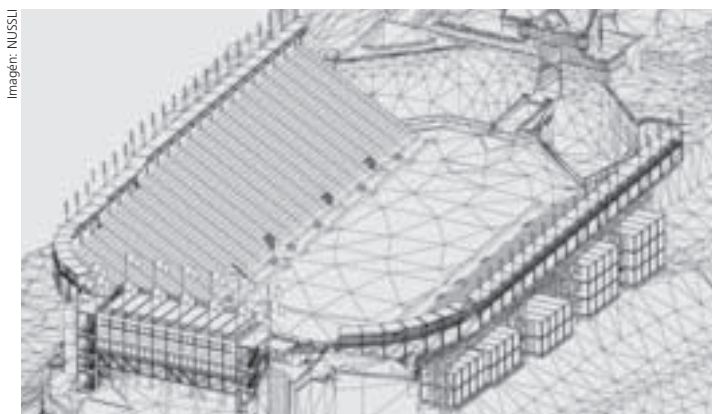
Visualización de la vista exterior del Pabellón Suizo, Expo Shanghái (CN)



Visualización Presentación de la Ciudad de Venecia, Expo Shanghai (CN)



"Eidgenössisches Schwing- und Älplerfest", Frauenfeld (CH)



Plano de la instalación de tribunas, Edinburgh Tattoo 2011 – 2013, Edinburgo (SCO)



Visualización del Pabellón de Ontario, Juegos Olímpicos y Paralímpicos de Invierno, Vancouver (CA)

Imagen: ARGE Buchner Bründler element

Imagen: gjoforma, Milano

Imagen: NUSSLI

Imagen: NUSSLI

Fotografía: NUSSLI

Imagen: Hariri Pontarini Architects, Toronto